

值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

往婆羅乃及北婆羅洲者共達六九名。因爲各地^中展中的餐館。多需要自香港聘請職上。以上乃就香港勞工處的統計。這是均以勞工身份應聘出國者而言。至於以離民身份赴港担任勞工者日數也不少。

▲舉行謁祖儀式并捐經費
美洲王孝篤親總公所元老。美東總

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
P. E. Hastings St. Vancouver B.C.



調理中西。陽壯陰寧。內外全賴。生育兒女。乃人之倫。欲得造化。信者得救。輕信自誤。又信何醫。醫能年。癰疽瘰癧。軟堅癰疽。不須用刀。藥利過刀。西人理實。見盡無術。然之求理。理此病人。皮膚白癩。水氣血腫。胃堅癰疽。爛腳疥癬。耳目口舌。心肝脾肺。痔漏蠱脹。青丹丸散。茶劑膏丹。醫父用心。非利人錢。先惠二三

錦輝 謹啟
 CHINESE HERB.
 111 Gagne St. Pent. Room, RM. 1
 KAMLOOP. B. C. CANAD.
 龍理修 曉哥柯承
 HUNG C. ORR
 承接修理水龍大小工程。工
 良。價錢克己。隨時應命。

香港特訊。七月十三日。此間七
院校。代台灣★專院校。在一珠

餘人，七院校監考教師百餘人。九時入場，考試時間係由上午九時至十二時止。午飯 晚餐 均由公家供應。試畢後，監考官即由公家供應。試畢後，監考官即由公家供應。

陳融威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張鑾元 TR 6-0811

住家屋

▲ 挹平沙街夾廿三街次年新三個睡房并車房土庫有間所地大平賣壹萬六千五百元 (陳馳威)

▲ 壹街夾壹千四百號布洛四個睡房新屋中間為閣平賣壹萬七千九百元 (陳馳威)

▲ 六街夾山馬路舊茶舖睡房新屋兩間中間平賣萬五千五百元 (梁春慶)

▲ 離頃市咸平街街口叁條地房新屋平賣壹萬貳千九百元 (梁春慶)

▲ 固蘭湖街商業區左近都是大柏文樓五十九尺樓大屋堂面則可加建業鋪取價壹萬九千五百元銀兩面壹 (張雲英)

▲ 十八街夾繩街五十一尺濶七呎厚土庫有間所花瀝取價壹萬壹十元現款叁千元 (陳馳威)

商業樓

▲ 什丹巴路街角式掛聯房兩間舖面全年收入二千四百元取價貳萬九千元 (陳馳威)

▲ 喜士定街六相廳房兩個舖面平賣壹萬七千元 (梁春慶)

▲ 西區四組聯房月租式百五十元以賣壹萬六千五百元 (梁春慶)

價 鈹 肉



肉刀。樹仔蔴剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。儲胞光顧。額外歡迎。

NORTHWEST FOOD PRODUCT

光銳
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. P.
花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮
批發 索辦 歡迎

附录八 地址



電話 MU 1-9541

月 日 日



電話 MU 1-3445

E. C.

香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀
本行 華僑服務部
華僑滙款——全國通匯 利息
華僑存款——安全便利 利息
香港解款——即收即解 快捷
代買樓宇 代管產業 代收房租
及其他各項業務委託均竭誠
備有簡章 歡迎
本行新址：香港雪廠街三
Nanyang Commercial Bank
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANG”

日公信

TRANS-NATION EMPORIUM
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-2244

地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董

原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
XK牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

FEI YU TRADING LTD

80 E. Pender St.,
ancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

青島威脆花生
上海純淨蜜糖
廈門黃標鼓油
山東油炆鯖魚
天津鼓油海螺
長城牌白桃

大連蘇炸卽
松江油炆白
煙台番茄鯖
天津糖水雪

【華僑存款——安全便利】

紹香港新酒店
 店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十
 香港解款——即收即解 快捷
 代買樓宇 代管產業 代收房租
 及其他各項業務委託均竭誠
 備有簡章 歡迎
 本行新址：香港雪廠街
 Nanyang Commercial Bank
 3 Ice House Street
 HONG KONG
 電報掛號：“0598”或“NANY”

古玉酸纏地

北道藥材
藤竹家具
嵌枝木器
玉石彫刻
古畫古董

原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
牌超等絲苗
各種合時水貨

古利富味本

天津 南 厦門 上海 南京

大連蘇炸卽
 高威脆花生
 純淨蜜糖
 黃標蝦油
 油炒鯖魚
 油炒海螺
 油炒白桃
 煙台番茄
 天津糖水
 長城牌白桃

Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains.